

Algumas perguntas sobre métodos de avaliação de usabilidade

Some questions about usability evaluation methods

1. – A avaliação Heurística é um método de avaliação analítico ou empírico? Porquê?
- Is Heuristic evaluation an analytical or empirical method? Why?
2. – Foi proposto por quem e quando?
- Who first proposed the method and when?
3. – Qual o resultado de uma avaliações heurística a ser fornecido à equipe de projecto?
- What is the result of a heuristic evaluation to be given to the project team?
4. – Porque é que se chama “método de guerrilla”?
- Why is it called a “guerilla method”?
5. – É possível usar diferentes listas de heurísticas? Porquê?
- Is it possible to use different lists of heuristics?
6. – Que vantagem vê em ter usado neste trabalho as 10 propostas por Nielsen?
- Do you see any advantage of having used the 10 Nielsen heuristics in this work?
7. – Qual o interesse em fornecer um grau de gravidade para cada problema?
- Why is it important to provide a severity grade to each problem?
8. – Como se pode calcular a gravidade de um problema?
- How can we compute the severity grade of a problem?
9. – Porque devem os analistas trabalhar independentemente numa primeira fase?
- Why should analysts work independently in a first phase?
10. – Como se pode escolher o n. de avaliadores que devem fazer a avaliação heurística?
- How to choose the n. of evaluators that should be doing the heuristic evaluation?
11. – Em que alturas do desenvolvimento de UIs pode/deve ser utilizada?
- When in the UI development process should heuristic evaluation be used?
12. – Pode referir uma limitação importante da avaliação heurística?
- Can you point out an important limitation of heuristic evaluation?
13. – Como se pode minorar o facto da avaliação heurística ser subjectiva?
- How is it possible to overcome the fact that heuristic evaluation is subjective?
14. – A avaliação heurística deve ser usada como único método de avaliação? Porquê?
- Should heuristic evaluation be used as the only evaluation method? Why?
15. – Pode referir um método de avaliação de usabilidade empírico?
- Can you point out another empirical method of evaluating usability?
16. – O Cognitive Walkthrough(CW) é um método analítico? Porquê?
- Cognitive Walkthrough (CW) is an analytical method of evaluating usability? Why?
17. – Qual o principal objectivo do Cognitive Walkthrough?
- What is the main goal of Cognitive Walkthrough?

18. - Pode indicar duas regras a aplicar num teste de usabilidade em relação a ética?
- Can you point out two important rules to apply in a usability test concerning ethics?
19. - Que métodos de avaliação de usabilidade são usados num teste de usabilidade?
- What usability evaluation methods are involved in a usability test?
20. - O standard da indústria CIF foi desenvolvido para relatórios de avaliação formativa ou sumativa?
- Industry standard CIF was developed for reports of formative or summative evaluation?
21. - O que são as variáveis dependentes numa experiência controlada?
- What are the dependent variables in a controlled experiment?
22. - O que são as variáveis independentes numa experiência controlada?
- What are the independent variables in a controlled experiment?
23. - O *think-aloud* é uma variante do método de observação; porque tem este nome?
- Think-aloud is a type of observation; why it is called think-aloud?
24. - Pode indicar uma desvantagem do método de observação *think-aloud*?
- Can you mention a disadvantage of the think-aloud observation?
25. - E uma vantagem?
- And an advantage?
26. - Que vantagens tem a utilização de protótipos de baixa fidelidade (de papel) na avaliação de usabilidade?
- What are the advantages of using low fidelity prototypes (e.g. paper) in usability evaluation?
27. - O que é o protocolo de uma experiência controlada?
- What is the protocol of a controlled experiment?
28. - Qual a diferença entre o design experimental entre-grupos e dentro-de-grupos numa experiência controlada?
- What is the difference between within- and between-groups experimental design of a controlled experiment?
29. - O que é a hipótese numa experiência controlada?
- What is the hypothesis in a controlled experiment?
30. - O que são os métodos de avaliação de usabilidade baseados em modelos?
- What are model-based usability evaluation methods?
31. - Que modelos conhece que podem ser utilizados na avaliação de usabilidade baseada em modelos?
- What models do you know that can be used in model-based usability evaluation?
32. - Qual a diferença entre avaliações de campo e de laboratório?
- What is the difference between a field evaluation and a laboratory evaluation?
33. - Que desvantagens têm as avaliações de campo relativamente às de laboratório?
- What disadvantages have field evaluations as compared to laboratory evaluations?
34. - E vantagens?
- And advantages?

